



NORDBORG IDRÆTSFORENING



S P O R T E N

Medlemsblad for NIF ----- Eftertryk forbudt

2. årgang nr. 10, okt. 1963. --- Ansvarsh. red. V. Skov

DANFOSS - TILBUD. Nordborg idrætsforenings medlemmer er af Danfoss inviteret til at deltage i en foredragsrække på 6 foredrag om emnet "VORT SAMFUND - NORDALS", som omhandler:

1. Boliger og byggeplanlægning
v/ direktør T. Flindt.
2. Den nye skoleordning og Nordals
v/ amtsskolekonsulent J. Alkær sig
3. Kommunale problemer
v/ borgmester sparekassedir. F. Blomgren
4. Kirkelige forhold
v/ pastor Sigfred Christensen, Nordborg
5. Menigmands behov for forsikring. Orientering og vejledning i forsikringsforhold.
v/ inspektør Boe Andersen, Sønderborg
6. Nordals historie. En populær og kort gennemgang af egnens historie fra stenalderen til nutiden.
v/ vagtchef J. Rieck.

Deltagerne er meget velkomne til at tage ægtefællen med til foredragene.

Foredragsrækken påbegyndes i sidste del af november, og tænkes afviklet med et ugentlig foredrag. Meddelelse om endelige tidspunkter og sted, - der afhænger af tilslutningen, vil senere tilgå de tilmeldte direkte. Tilmeldelse kan ske skriftligt til personalekontoret Danfoss, eller telefonisk til personalekontoret, tlf.

Også De,

bør have
en

pristalsreguleret

INDEKSFORSIKRING

NYE DANSKE

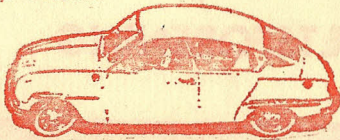
v/
HAINS LORENZEN

Storegade 79 - NORDBORG

Telf. 5 11 12



Den lynl. artige svenske



kan beses og prøvekøres hos

HANS W. PETERSEN & SØN
Storegade 2 - Tlf. 5 15 15

- Deres Frisør
B. Steffens
Dame & Herre salon
Storegade 49 Tlf. 51648

Hans Schmidt

- exam.

optiker -



URE OG OPTIK - GULD OG SØLV
Tlf. 5 00 15 - Nordborg

VAD VASK - TØR VASK
RULLEVASK

REKORD VASK



v/Helga og Svend Jacobsen
Holmgade 6 - Nordborg - Telf. 5 12 38

De ringer - vi henter og bringer!

- Man køber det hos
KAMPER
KØBMAND
Storegade 77a
tlf. 51744.

side 2

52222 lokal 425 inden den 11. okt. Desuden kan tilmeldelse ske til et af bestyrelsesmedlemmerne, senest den 10. okt. Vi håber at vore medlemmer og andre interesserede vil gøre brug af tilbuddet, og takker samtidig Danfoss for invitationen.

GÅSE & ANDESPIL afholdes torsdag den 31. okt. kl. 19.30 på hotel UNION.

Der spilles om 40 gevinster, så der er masser af chancer. Velkommen.

STADION. Foreningen følger interesseret arbejdet med udbygningen af stadionanlægget. De 90 dage i hvilke arbejdet skulle udføres, må snart være gået, og der mangler tilsyneladende meget endnu; men forhåbentlig vil anlægget være klar til at tage i brug til den lovede tid, - nemlig foråret 1965.

INDENDØRS FODBOLD. Træningen vil blive påbegyndt når efterårsturneringen er afsluttet, hvilket sker den 13 ds. Programmet er foreløbig:

Tirsd. kl. 16.30-18: Puslinge
Tirsd. kl. 18-19.30: Seniores
Onsdag kl. 18-19.30: Juniores
Torsd. kl. 18-20.00: Dreng
Torsd. kl. 20-22.00: Seniores
Lørdag kl. 16-18.00: Ynglinge

Til indendørsturneringen for seniores er der tilmeldt eet hold i storkredsen, og to i A rækken.

side 3

FODBOLD. Efter udsendelsen af sidste nummer har serie 4 holdet tabt 1-7 til Åbenrå, vundet 3-2 over Lysabild, spillet uafgjort 3-3 med Havnbj. og vundet 3-2 over Hostrupsk. Serie 5¹ har tabt 2-3 til Egen, vundet 6-1 over Augustenborg, tabt 2-3 til Notmark, vundet over Havnbjerg uden kamp, og vundet 9-3 over Lysabild.

Serie 5² har tabt 4-5 til Lysabild, vundet 4-0 over Egen, tabt 2-4 til Ulkebøl og sidst slået Svenstrup 3-1. Juniores har tabt 2-4 til Notmark, 0-4 til Gråsten og 3-4 til Egen.

1.holdet har i løbet af efterårssæsonen præsteret at spille sig nede fra 10. pladsen og op på 4. pladsen. En stor andel heri kan tilskrives vore to fremragende dygtige målmænd Peter Glock og Jørgen Sørensen, som begge har vist imponerende målmandsspil i deres respektive kampe.

2.holdet har forspildt alle oprykningschancer, men opnår dog en 2. plads, mens **3.holdet** har forbedret sin position i den anden ende. **Juniorholdet** er stabilt i bunden.

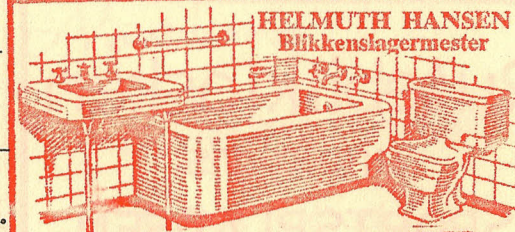
kun prima kvaliteter i
kød
flæsk
fjerkræ

Fa. J. Jørgen Jensen
Storegade 46 Nordborg
Tlf. 51406

**EFTER KAMPEN VI SES
HOS LAURA OG DRES**

Hotel Union

Nordborg - Tlf. 5 17 70



HELMUTH HANSEN
Blikkenslagermester

CENTRALVARME OG SANITET
Bakgade 2 - Nordborg - Tlf. 5 16 54

Dyp i Dyrups fra



NORDBORG
FARVEHANDEL

v/ Henning Larsen
tlf. 5 16 69

Handelsbanken



i Nordborg

Tlf. 5 01 05

Kontoret i Langesø 5 16 15

Sport- og camping-artikler

DANSK SVENSK STAAL A/S
J. Nørrelykke

Storegade 35 - Tlf. 5 14 43

Rutebilkiosken vis-a-vis SPORTSPLADSEN

Skjold Burnes Vine Oceka-Købmand

Fa. H. STILHOFF

NORDBORG — TLF. 5 14 73

Alt i brændsel, bygningsartikler,
træløst og støbegods

Jens Kolmos Eftflg.

Nordborg

Telefon 51457

O.H. WELLENDORF
Trikotagehuset
TELF. 51579
NORDBORG

side 4

BADMINTON. Der er tilmeldt 4 herrehold i turneringen, som - for efteråret, har følgende plan:

Herre senior serie 2.

6-12/10 Nordborg - Gråsten
20-26/10 Tønder 2 - Nordborg
10-16/11 Nordborg - Augustenb
8-14/12 Sønderb. - Nordborg

Herre senior serie 3.

13-19/10 Ulkebøl - Nordborg
3- 9/11 Nordborg - Havnbjerg
24-30/11 Augustb. - Nordborg

Herre junior serie 4.

13-19/10 Sønderb. - Nordborg
3- 9/11 Nordborg - V. Sottrup
24-30/11 Nordborg - Havnbjerg

Old boys

20-26/10 Nordborg - Åbenrå
10-16/11 Vojens - Nordborg
24-30/11 Åbenrå - Vojens

SPØRGSMÅL ang. badminton bedes rettet til udvalget ved:

K. Skov, Holmg. 7 tlf. 51434
H. Klyhn, - 31 tlf. 51853
Teddy Petersen, Holmgade 25
G. Teute, Kirkevænget 32.

En af ovennævnte repræsentanter for udvalget vil altid være tilstede i skolen hver mandag fra kl. 19-21.

Som tidligere meddelt, kan medlemmer med kontingentre-stancer ikke opnå spilletid-er før forholdet er bragt i orden.

I løbet af vinteren vil der blive afholdt instruktions-aftener med film m.v.

STØT ANNONCØRERNE -----
DE STØTTER OS -----

side 5

BORDTENNIS. 4 bordtennisborde står til stadighed opstillet i et kælderlokale i skolen. Lokalet, der af skolen er blevet os tildelt, betyder en stor lettelse for spillerne der ikke først skal stille borde op, og bagefter rydde dem væk igen.

Der kan spilles fra kl. 16 - 21.45 hver aften undtagen lørdag og søndag. Skolen skal være forladt kl. 22,00.

Den lange åbningstid i forbindelse med at 4 borde hele tiden står spilleklare, gør, at bordtennis nu er en ideel sport, som vi herefter håber vil blive den store mode i vinter. Gå ned og prøv!!!! Nye spillere kan tilmelde sig hos Chr. Jørgensen hver tirsdag og torsdag fra kl. 19-20.

INSTRUKTIONSKURSUS arrangeret af SI, afholdes søndag d. 20. okt. fra kl. 10 til ca. 17 på Rugkobbelskolen i Åbenrå. Tilmelding af aktive, kvinder såvel som mænd, over 15 år, senest den 10. okt. - Kursus er gratis.

INVITATION. Sønderborg bordtennisklub har inviteret os til at deltage i deres arrangement "Als-mesterskaberne 1963", som afvikles på Sønderkov-skolen med følgende program:

Mandag den 28. okt. for damer. Senior, junior og pige-single, samt dame-double.

Fortsetter næste side



Frugt

grønt - blomster

Stenkobbels udsalg

Nordborg Dampvaskeri

v/ Erik Rudbeck
Telf. 5 14 79 Ridepladsen 3

FORFRISKNINGEN
nyder vi i

"MØLLER'S"



Cafeteria

Storegade 50 Telf. 5 1986

Et godt indkøbssted
for kolonialvarer finder De
i Kirkegade nr. 1.

P. H. KOLMOS & SØN

Nordborg - Telf. 51420

Herremagasinet

R. HANSEN
NORDBORG TELF. 51610

3 mands betjening

H. P. Jensen & Søn

Dame- og Herrefrisør

Storegade 41 - Nordborg - Telf. 51417

— Manufaktur —

Helmer & Jørgensen
SØNDERBORG & NORDBORG

Nordborg - Tlf. 51750

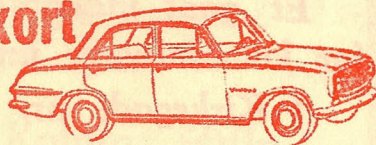
Alting i Elting

Adv. A. Boysen & Co.

Storegade 30-32
Tlf. Nordborg 51540

Kørekort

SA



N. BOYSENS KØRESKOLE

Nordborg - Telefon 50096

Nordborg Radiocentral

Radio
CHRISTENSEN

Storegade 4, Nordborg, tlf. *51426
Alltid det nyeste i grammofonplader
radio og fjernsyn

side 6

Onsdag den 30. okt. Herrer seni-
orniores A og B: single, herre-
double og Mixed-double.

Fredag den 1. nov. Herrer ju-
niiores, A, B og drenge sing-
le, samt junior double.

Prisen for singlerne pr del-
tager er 3 kr. undtagen for
piger og drenge, som skal gi-
ve 2 kr. Double koster 5 kr.
pr. paf.

Tilmelding senest tirsdag den
15. okt. til Chr. Jørgensen.

MØDELOKALE. Med indgang fra
bordtennislokalet ligger et
mindre lokale som vi også er
blevet tildelt. Lokalet vil
hovedsageligt blive brugt til
udvalgsmøder og lign.

DRENGESIDEN.- 2 FØRSTEPLADSER

Det kom ikke som nogen over-
raskelse, at foreningens ta-
lentfulde drenge og puslinge
skulle komme til at repræsen-
tere Nordborg by med hver en
1. plads. Drenge A og Puslinge
1 har hele året vist godt
fodbold, og flere gange af en
sådan klasse, at seniorspil-
lerne ville kunne have 1. pl.
en del ved at overvære kamp-
ene. - De to hold skal nu
spille videre om Sønderjyll.-
mesterskabet indenfor deres
rækker. Første runde spilles
søndag den 13. okt. Drenge A
skal i Vojens møde de 4 andre
puljevindere i en enkelt tur-
nering. D.v.s. 4 kampe á 2 x
20 minutter. - Samme dag skal
puslingene møde Ulkebøl og
Gråsten i Ulkebøl. Vinderen

side 7

af dette stævne skal derefter
møde vinderne fra de to øvri-
ge stævner.

Vi ønsker TIL-LYKKE med før-
stepladserne!

RESULTATERNE: Drenge A har
vundet over Egen uden kamp,
nedsablet SHAK 24-0, besejret
Lysabild 5-2 og vundet over
Svenstrup u/kamp. - Var alle
kampene blevet afviklet, uden
afbud fra Egen og Svenstrup
som i foråret blev slået h.h.
v. 6-0 og 16-0, var målscoren
blevet betydelig større. Den
blev for hele turneringen
122-10, hvilket dog absolut
også er bemærkelsesværdigt.

MÅLSCORERNE, for drenge A:
Finn Christensen 56 mål, Egon
Christensen 23, Chr. Kamper
16, Peter Lund 14, Poul Lyng-
kilde 9, Bent Stolberg, Er-
ling Jensen, Claus Graversen
og Birger Jensen hver 1.
Man må sige at angriberne har
forstået at udnytte chancer-
ne, ligesom forsvarerne ikke
har givet ved dørene.
I de 14 kampe opnåede holdet
alle 28 points.

DRENGE B. Resultaterne:
Notmark-Nordb. Notm. u/kamp
Hørup - - 3-4
Ulkebøl - - 20-0

MÅLSCORERNE: Poul Lyngkilde
4 mål, Jan Dybsø 3, Pr. Hein 2,
Carsten Jacobsen 2, Fl. Chri-
stoffersen og Jens Hausner
hver 1. - Den samlede målsco-
re er på 13-48, med 10 points

Nordborg Kiosk

Paris

anbefaler sig med alt i Tobak

Ugeblade og aviser

Films

Dansk Tipstjeneste

O. Nørgaard

Dansk Præmietjeneste

Telf. 51279

**LOCKEY Fodbold-
støvler**

FINMANN
sko

Nordborg - Telf. 51625

Prøv den kendte

HOKI KAFFE

KOLONIAL

VINE OG DELIKATESSER

Købmand H. Michaelsen

Th. Brorsensvej 46 - Telf. 51109

KVALITETSMØBLER så



**Tonny
Petersen**

Storegade 48

Tlf. 51931

KAJ Alt i 1. klasser
kød og pålæg
STERNBERG
Storeg. 56 Tlf. 51715

HERREMAGASINET

Tip Top

Indeh.: J. H. Jensen
NORDBORG

Storegade 34

Tlf. 5 00 70



for 10 kampe. Nok til en 3. plads, hvilket vi nok kan være tjent med.

OMTALEN af PUSLINGE må desværre, på grund af manglende oplysninger, udskydes til næste gang. Det samme gælder også stillingerne for både drenge og puslinge.

KONTINGENT. Der er desværre enkelte af fodboldspillerne som endnu mangler at betale for den sidste periode i år. Oktober er den sidste måned der opkræves i, hvorefter fodboldspillerne er fredet til 1. marts 1964.

SAMARITERKURSUS i førstehjælp startede den 2/10 i Langesø skole kl. 19,30. Første aften blev der kun foretaget indmelding samt udlevering af bøger. Eventuelle interesserede kan endnu nå at komme med ved at møde op onsdag den 9.ds. eller 16.ds. Kursus fortsætter hver onsdag i den kommende tid.

FORSINKELSE. Af forskellige uheldige sammentræf, er bladet denne gang blevet ca. 8 dage forsinket. Vi beder undskylde (og håber man har savnet den).

ANNONCE: Oliekamin, brugt. Sælges for kun 150 kr. kontant.

Chr. Løbner, Uldbjerggade 14, tlf. 51918.

En bedre frisure og et smukkere hår

man bedst opnår - hos

Leif Ellegaard

Alt indenfor moderne
HERREFRISURER
og en udstrakt service

HERREFRISØR Storegade 30 - Tlf. 5 01 60